

nach dem Mittelkurse der betreffenden Währung umgerechnet, der an der Prager Börse am Vortage der Zahlung notiert wird.

Art. 4.

Schuldner in Griechenland begleichen ihre Zahlungsverbindlichkeiten durch Ankauf des erforderlichen Markbetrages von der Bank von Griechenland, die ihn von ihrem „Konto A“ bei der Deutschen Verrechnungskasse in Berlin zu Gunsten des bei der Deutschen Verrechnungskasse in Berlin geführten Clearingkontos „Zahlungsverkehr mit dem Ausland“ der Nationalbank für Böhmen und Mähren in Prag anschafft. Die Nationalbank für Böhmen und Mähren in Prag zahlt den Gegenwert des überwiesenen Betrages an den Gläubiger im Protektorat Böhmen und Mähren grundsätzlich in der Reihenfolge der eingelangten Zahlungsaufträge aus.

Überweisung anderer Zahlungen.

Art. 5.

Die Ausgleichung gegenseitiger Verbindlichkeiten, die aus anderen Gründen als durch Warenaustausch entstanden sind, wird gleichfalls in der im Art. 3 und 4 dieser Verfügung festgesetzten Weise durchgeführt, grundsätzlich allerdings nur dann, wenn der Überweisung die Zustimmung der Bank von Griechenland in Athen und der Nationalbank für Böhmen und Mähren in Prag, beziehungsweise der Deutschen Verrechnungskasse in Berlin vorausgeht.

III.

Gemeinsame Bestimmungen.

Art. 6.

Für Einzahlungen auf das Clearingkonto „Zahlungsverkehr mit dem Ausland“ der Deutschen Verrechnungskasse in Berlin bei der Nationalbank für Böhmen und Mähren in Prag sowie für Auszahlungen aus diesem Konto gelten die Bestimmungen des Art. 2 der durch die Kundmachung des Finanzministers vom 10. Juli 1940, Slg. Nr. 224, verlautbarten Verfügung der Nationalbank für Böhmen und Mähren in Prag vom 8. Juli 1940.

Prag, am 28. September 1940.

Nationalbank für Böhmen und
Mähren in Prag

Der Gouverneur:

Dr. Dvořák m. p.

Der Bankrat:
Smělý m. p.

Der Oberdirektor:

Dr. Peroutka m. p.

ním kursem příslušné měny na Pražské burse, znamenáným v den předcházející platu.

Čl. 4.

Dlužníci v Řecku vyrovnají své platební závazky nákupem potřebné markové částky od řecké banky, která ji uhradí ze svého účtu „Konto A“ u Německé súčtovací pokladny v Berlíně, ve prospěch clearingového účtu „Platební styk s cizinou“ Národní banky pro Čechy a Moravu v Praze, vedeného u Německé súčtovací pokladny v Berlíně. Národní banka pro Čechy a Moravu v Praze vyplatí hodnotu poukázané částky věřiteli v Protektorátu Čechy a Morava zásadně v pořadí došlých platebních příkazů.

Převody jiných platů.

Čl. 5.

Vyrovnávání vzájemných závazků, vzniklých z jiných důvodů než z výměny zboží, bude prováděno taktéž způsobem stanoveným ve čl. 3 a 4 tohoto opatření, zásadně však pouze tehdy, předchází-li poukazu souhlas řecké banky v Athenách a Národní banky pro Čechy a Moravu v Praze, po případě Německé súčtovací pokladny v Berlíně.

III.

Společná ustanovení.

Čl. 6.

Pro vplaty na clearingový účet „Platební styk s cizinou“ Německé súčtovací pokladny v Berlíně u Národní banky pro Čechy a Moravu v Praze, jakož i pro výplaty z tohoto účtu platí ustanovení čl. 2 opatření Národní banky pro Čechy a Moravu v Praze ze dne 8. července 1940, uveřejněného vyhláškou ministra financí ze dne 10. července 1940, č. 224 Sb.

V Praze dne 28. září 1940.

Národní banka pro Čechy
a Moravu v Praze

Guvernér:

Dr. Dvořák v. r.

Bankovní rada:
Smělý v. r.

Vrchní ředitel:
Dr. Peroutka v. r.

347.

**Kundmachung des Finanzministers (37)
vom 1. Oktober 1940,**

womit eine Verfügung der Nationalbank für Böhmen und Mähren in Prag, betreffend die Überweisung von Zahlungen zwischen dem Protektorat Böhmen und Mähren und Dänemark, verlautbart wird.

Auf Grund des § 21, Abs. 3, der Regierungsverordnung vom 23. Juni 1939, Slg. Nr. 155, womit eine Devisenordnung erlassen wird, verlaublich ich mit Wirksamkeit vom 1. Oktober 1940 die beigeschlossene Verfügung der Nationalbank für Böhmen und Mähren in Prag vom 28. September 1940.

Dr. Kalfus m. p.

**Verfügung
der Nationalbank für Böhmen und Mähren
in Prag,
betreffend die Überweisung von Zahlungen
zwischen dem Protektorat Böhmen und
Mähren und Dänemark.**

Die Nationalbank für Böhmen und Mähren in Prag bestimmt auf Grund des § 17 der Devisenordnung:

I.

Alte Verbindlichkeiten.

Art. 1.

Überweisungen von Zahlungen zum Ausgleich der gegenseitigen Verbindlichkeiten zwischen dem Protektorat Böhmen und Mähren und Dänemark, die aus den vor dem 1. Oktober 1940 abgeschlossenen Geschäften entstanden sind, sofern die Waren vor diesem Tage in das Zollgebiet des Protektorates Böhmen und Mähren oder Dänemarks eingetreten sind, oder bei wiederkehrenden Zahlungen, sofern sie vor diesem Tage fällig sind, werden bis auf weiteres gemäß der durch die Kundmachung des Finanzministers vom 1. Juni 1939, Slg. Nr. 133, verlaublicherten Verfügung der Nationalbank für Böhmen und Mähren in Prag vom 30. Mai 1939 durchgeführt.

**Vyhláška ministra financí (37)
ze dne 1. října 1940,**

kterou se uveřejňuje opatření Národní banky pro Čechy a Moravu v Praze o převodu platů mezi Protektorátem Čechy a Morava a Dánskem.

Podle § 21, odst. 3 vládního nařízení ze dne 23. června 1939, č. 155 Sb., kterým se vydává devisový řád, vyhláškují s účinností ode dne 1. října 1940 připojené opatření Národní banky pro Čechy a Moravu v Praze ze dne 28. září 1940.

Dr. Kalfus v. r.

**Opatření
Národní banky pro Čechy a Moravu
v Praze
o převodu platů mezi Protektorátem Čechy
a Morava a Dánskem.**

Národní banka pro Čechy a Moravu v Praze stanoví podle § 17 devisového řádu:

I.

Staré závazky.

Čl. 1.

Převody platů určených k vyrovnávání vzájemných závazků mezi Protektorátem Čechy a Morava a Dánskem, vzniklých z obchodů uzavřených před 1. říjnem 1940, pokud zboží před tímto dnem vstoupilo do celního území Protektorátu Čechy a Morava nebo Dánska, nebo z opakujících se plnění, pokud jsou splatné před tímto dnem, budou prováděny až na další podle opatření Národní banky pro Čechy a Moravu v Praze ze dne 30. května 1939, uveřejněného vyhláškou ministra financí ze dne 1. června 1939, č. 133 Sb.

II.

Neue Verbindlichkeiten.

Art. 2.

Überweisungen von Zahlungen zum Ausgleich der gegenseitigen Verbindlichkeiten zwischen dem Protektorat Böhmen und Mähren und Dänemark, die aus den nach dem 30. September 1940 abgeschlossenen Geschäften entstanden sind, oder aus den vor diesem Tage abgeschlossenen Geschäften, sofern die Waren vor diesem Tage in das Zollgebiet des Protektorates Böhmen und Mähren oder Dänemarks nicht eingetreten sind, und bei den wiederkehrenden Zahlungen, sofern sie nach dem 30. September 1940 fällig sind, werden im Sinne des Übereinkommens über den Zahlungsverkehr zwischen Deutschland und Dänemark durchgeführt.

Art. 3.

(1) Für Zahlungen der Schuldner im Protektorat Böhmen und Mähren gelten die allgemeinen Devisenvorschriften.

(2) Schuldner im Protektorat Böhmen und Mähren werden Zahlungen für

a) Wareneinfuhr und Nebenkosten im Warenverkehr (Zoll, Speditionsspesen, Provisionen, Geschäftsreisepesen, sämtliche Spesen im Güterverkehr, Prämien und Schäden aus der Verkehrsrisikoversicherung u. dgl.),

b) Patentgebühren, Lizenzen, Autorenhonorare, Filmleihgebühren u. dgl.,

c) Bau- und Montagekosten und die damit verbundenen Löhne, Gehälter u. dgl.,

d) Verzugszinsen und Kursdifferenzen,

e) Unterstützungen und Beiträge, Pensionen u. dgl. in Härtefällen und

f) Entgelte an Verwaltungs- und Aufsichtsräte

in inländischer Währung auf das in Reichsmark bei der Nationalbank für Böhmen und Mähren in Prag geführte Clearingkonto „Zahlungsverkehr mit dem Ausland“ der Deutschen Verrechnungskasse in Berlin entweder zu Gunsten des „Reichsmark-Spezialkontos I (Konto Nr. 1026)“ der Dänischen Nationalbank in Kopenhagen bei der Deutschen Verrechnungskasse in Berlin oder zur Anschaffung des erforderlichen Betrages von dänischen Kronen zu Lasten des „Kronen-Spezialkontos I (Konto Nr. 10153)“ der Deutschen Verrechnungskasse in Berlin bei der Dänischen Nationalbank in Kopenhagen lei-

II.

Noyé závazky.

Čl. 2.

Převody platů určených k vyrovnávání vzájemných závazků mezi Protektorátem Čechy a Morava a Dánskem, vzniklých z obchodů uzavřených po 30. září 1940, nebo z obchodů uzavřených před tímto dnem, pokud zboží před tímto dnem nevstoupilo do celního území Protektorátu Čechy a Morava nebo Dánska, a u opakujících se plnění, pokud jsou splatné po 30. září 1940, budou prováděny ve smyslu ujednání o platebním styku mezi Německem a Dánskem.

Čl. 3.

(1) Pro platy dlužníků v Protektorátu Čechy a Morava platí obecné devisové předpisy.

(2) Dlužníci v Protektorátu Čechy a Morava budou konati platy za

a) dovoz zboží a vedlejší výlohy spojené s obchodem se zbožím (clo, zasilatelské výlohy, provize, náklady obchodních cest, veškeré výlohy spojené s dopravou, prémie a škody z pojištění dopravního rizika a pod.,

b) patentní poplatky, licence, autorské honoráře, nájemné z filmů a pod.,

c) stavební a montážní výlohy a s tím souvisící mzdy, platy a pod.,

d) úroky z prodlení a kursové rozdíly,

e) podpory a příspěvky, pense a pod. v případech hodných zřetele, a

f) náhrady správním a dozorčím radám

v tuzemské měně na clearingový účet „Platební styk s cizinou“ Německé súčtovací pokladny v Berlíně, vedený v říšských markách u Národní banky pro Čechy a Moravu v Praze, buď ve prospěch účtu „Reichsmark-Spezialkonto I (Konto Nr. 1026)“ Dánské národní banky v Kodani u Německé súčtovací pokladny v Berlíně nebo za účelem nákupu potřebné částky dánských korun na vrub účtu „Kronen-Spezialkonto I (Konto Nr. 10153)“ Německé súčtovací pokladny v Berlíně u Dánské národní banky v Kodani. Závazky znějící na jinou než tuzemskou měnu budou přepočítávány středním kursem příslušné